

Instrukcja oryginalna
Původní návod k používání
Pôvodný návod na použitie
Eredeti használati utasítás
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригінальна інструкція з
експлуатації
Instrucțiuni originale
Оригинална инструкция
Originalno uputstvo za rad
Izvirna navodila
Originalne upute za rad
Algupärane kasutusjuhend
Instrukcijas oriģinālvalodā
Originali instrukcija

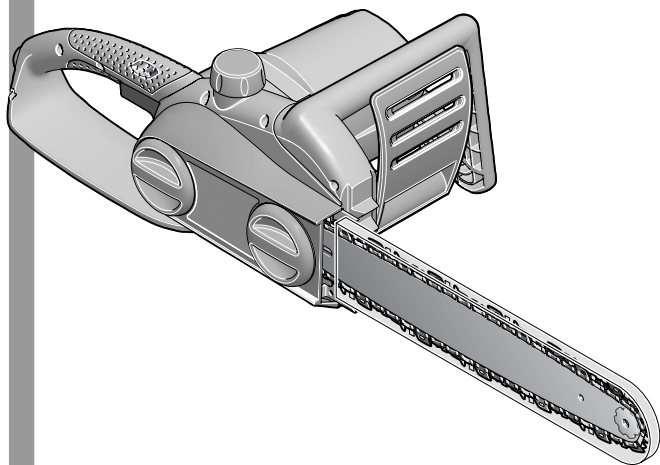


BOSCH

AKE 30 S

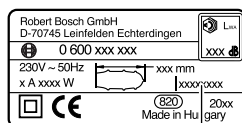
AKE 35 S

AKE 40 S

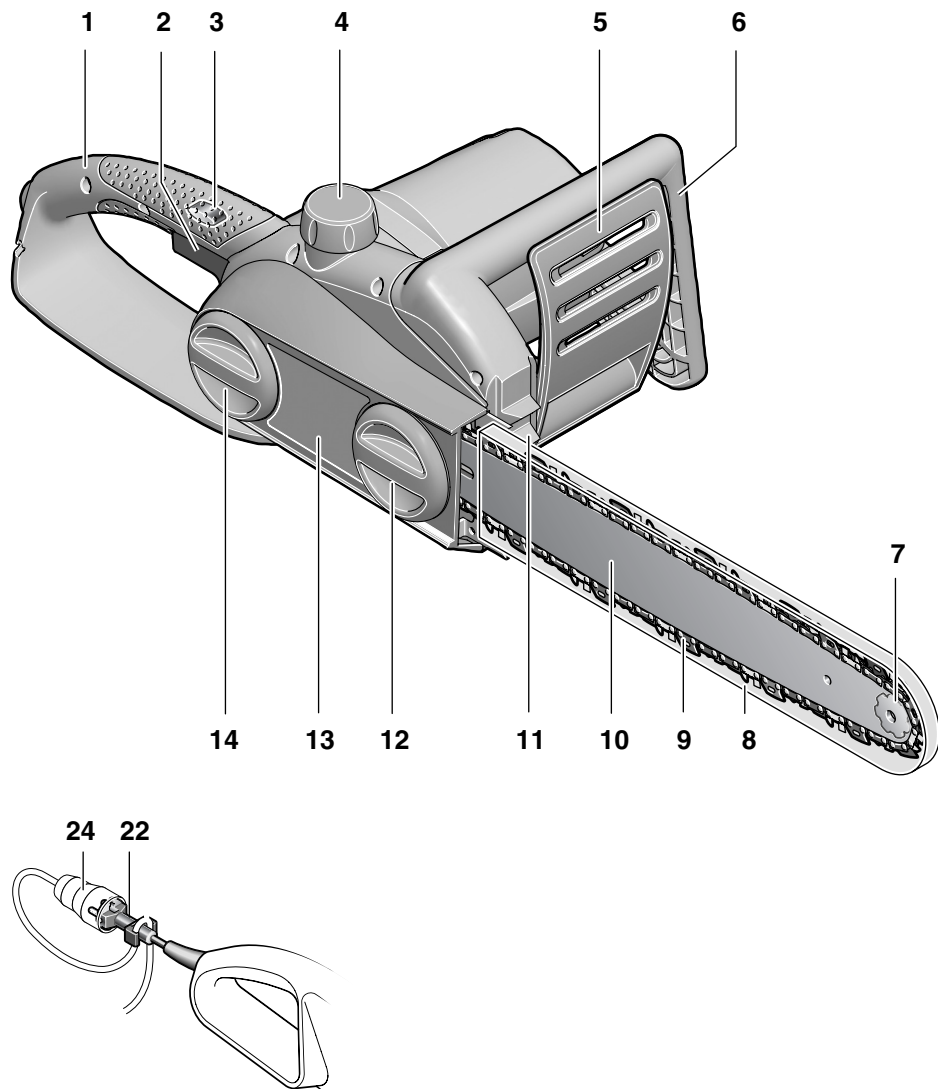


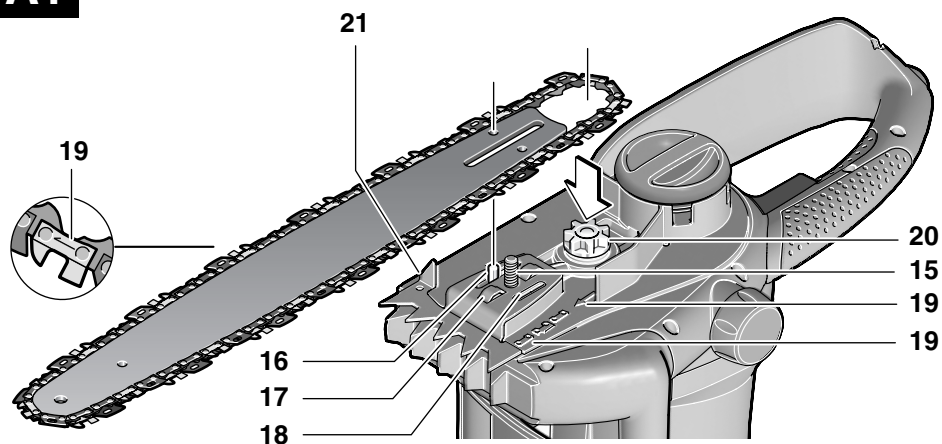
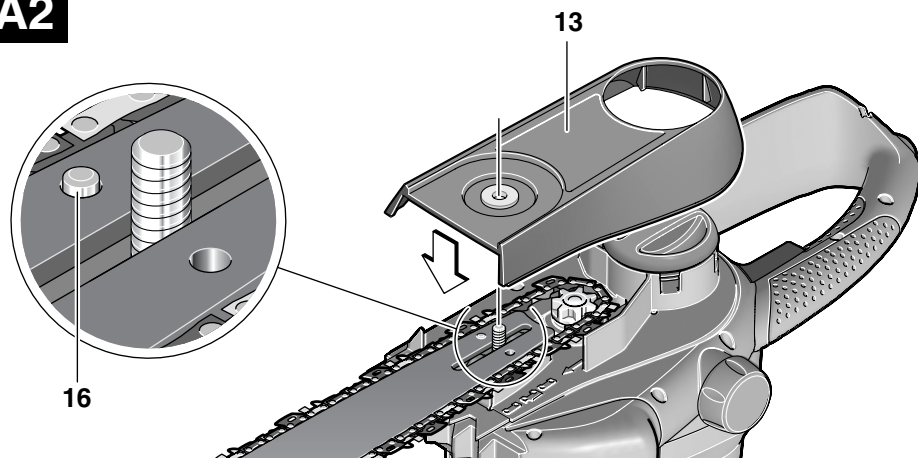
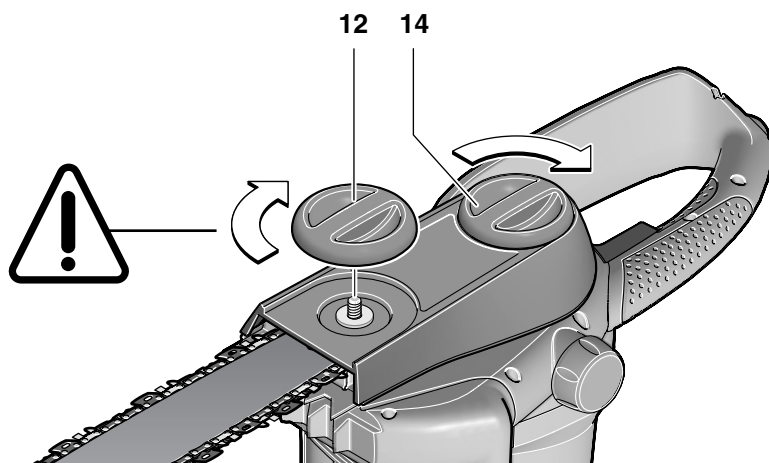
Polski
Česky
Slovensky
Magyar
Русский
Українська
Română
Български
Srpski
Slovensko
Hrvatski
Eesti
Latviešu
Lietuviškai

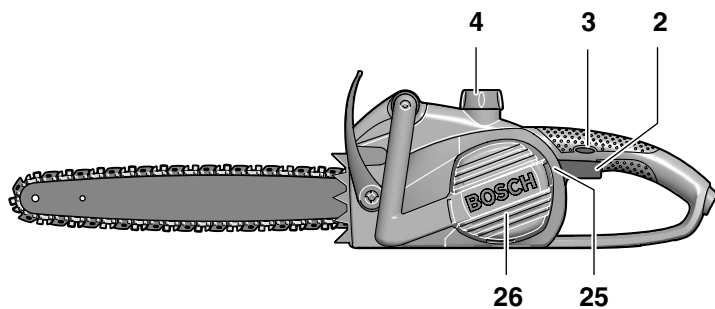
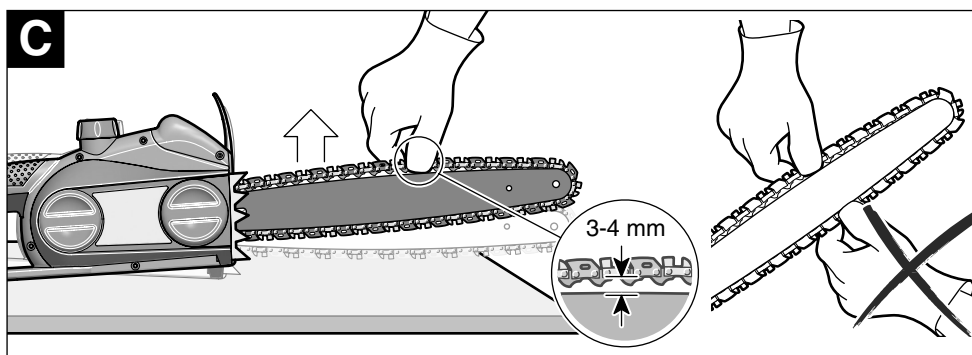
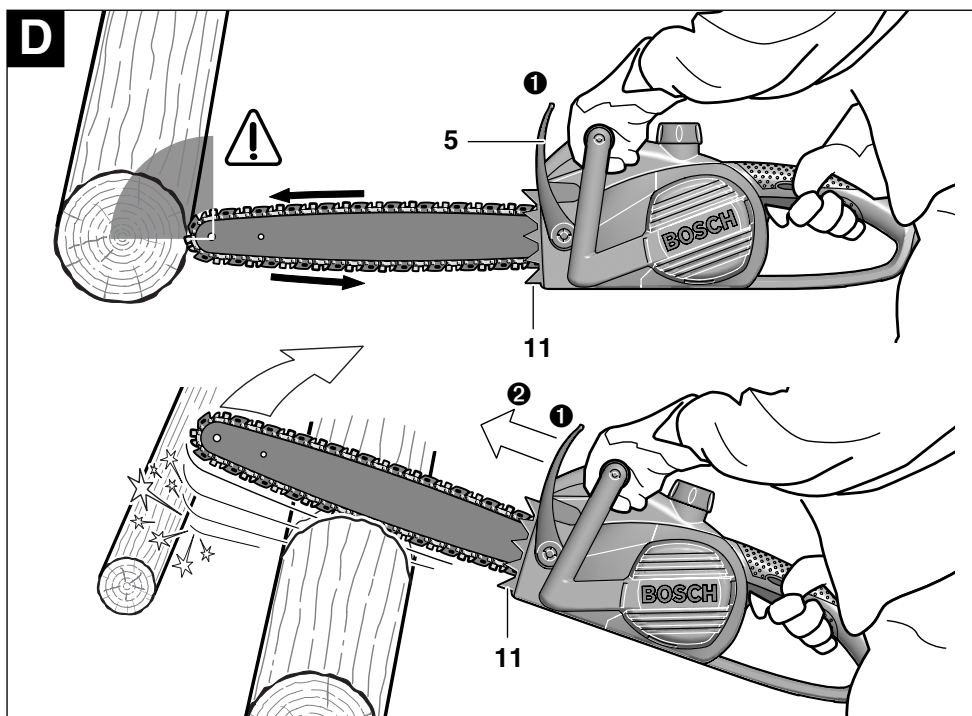


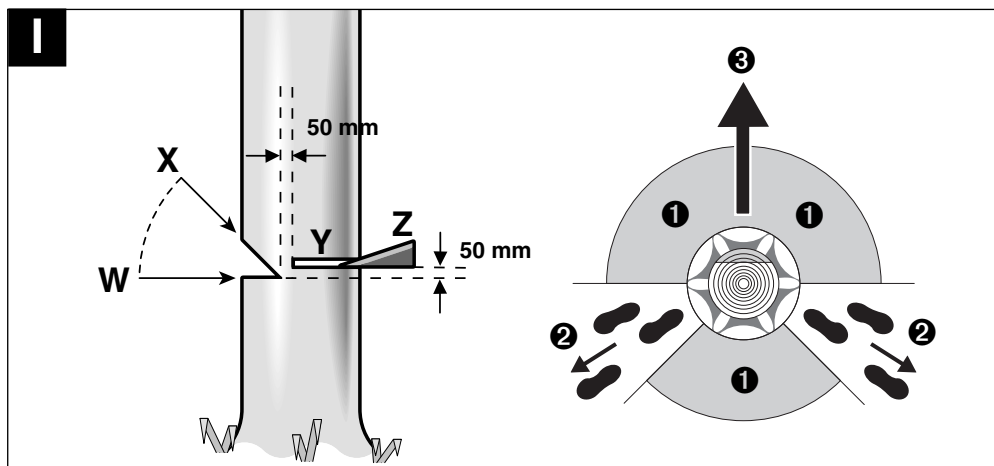
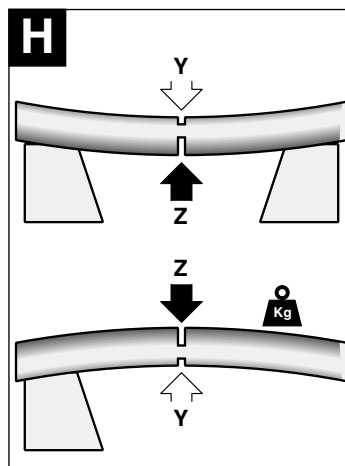
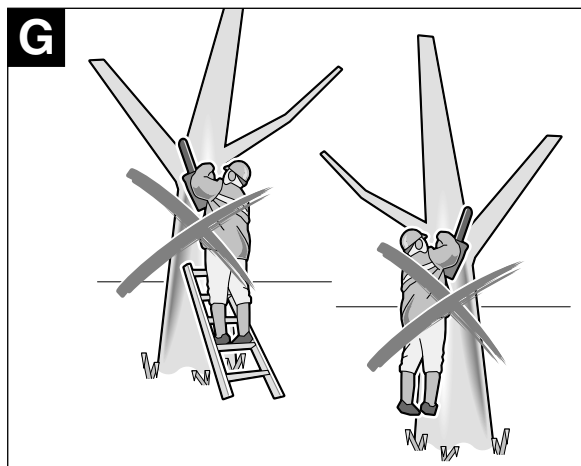
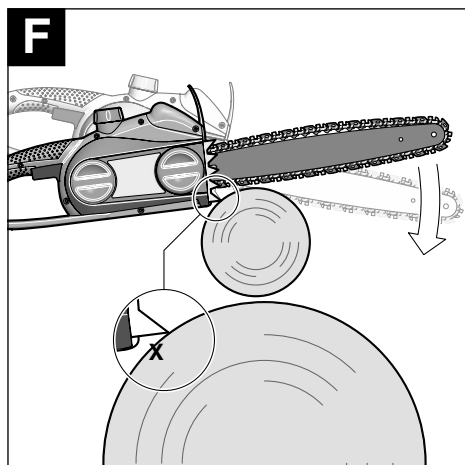
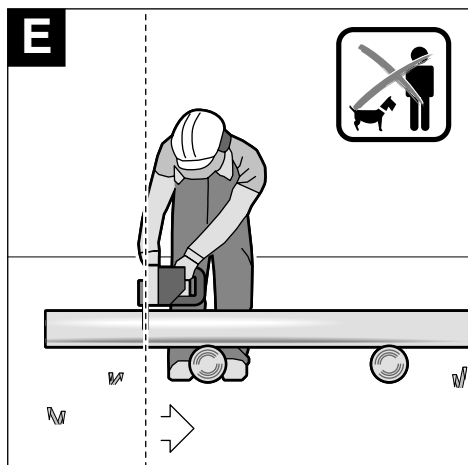


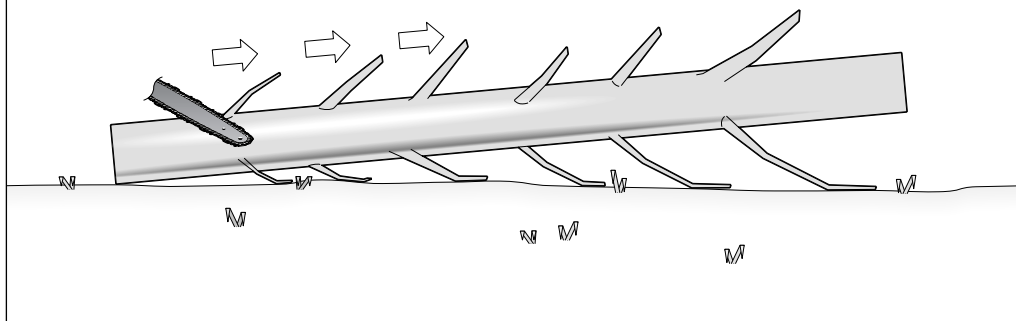
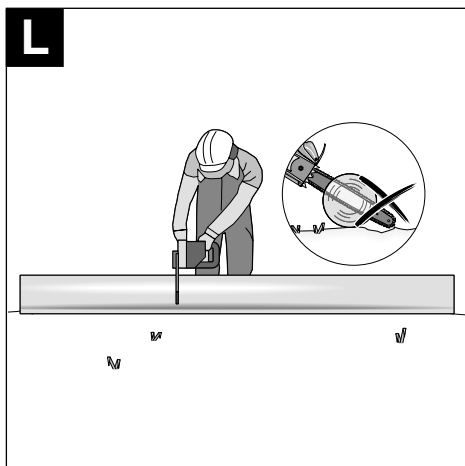
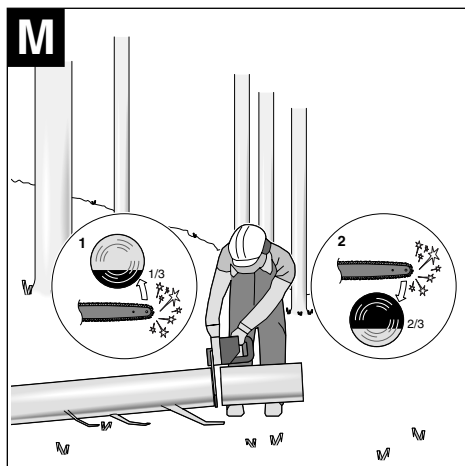
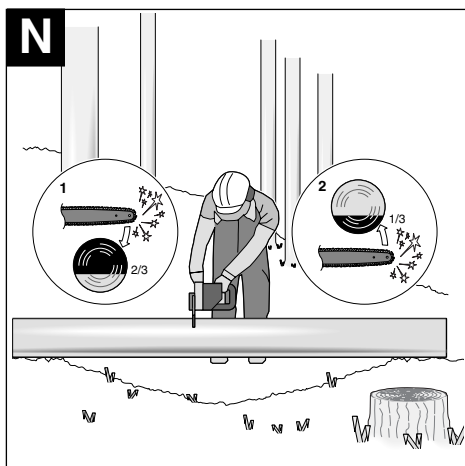
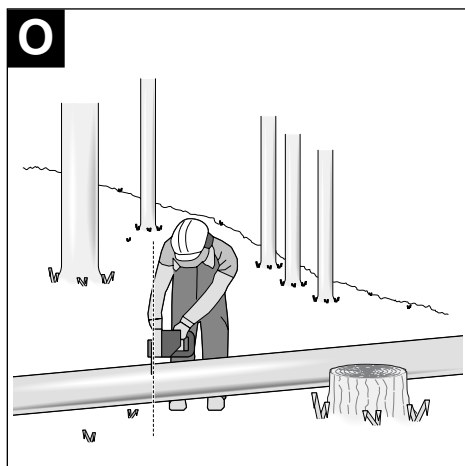
23



A1**A2****A3**

B**C****D**



K**L****M****N****O**



Biztonsági figyelmeztetések

Figyelem! Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és valamennyi utasítást.

A következőkben leírt előírások helytelen betartása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

A biztonsági előírásokat és útmutatókat a további használatához biztos helyen őrizze meg.

Az ezt követően felhasznált „elektromos kéziszerszám” fogalom az Ön hálózatról üzemeltetett (és hálózati csatlakozó vezetékkel ellátott) elektromos kéziszerszáma vonatkozik.

Az első üzembevétel előtt azt javasoljuk, hogy a felhasználót egy tapasztalt szakember gyakorlati példákon vezesse be a láncfűrész kezelésébe és a védőfelszerelés használatába. Első gyakorlatként célszerű fatörzsek fűrészárványon vagy gépárványon történő szétfűrészelését alkalmazni.

A képelek magyarázata:



Olvassa el végig a Kezelési Utasítást.



Ővja meg az esőtől a berendezést.



A beállítási és karbantartási munkák megkezdése előtt, vagy ha a hálózati csatlakozó kábel megrongálódott, vagy ha a kábelt átvágták, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.



Az elektromos kéziszerszám használata közben viseljen mindig zajtompító fülvédőt és védőszemüveget.



A visszacsapó fém és a kifutás-fém a fűrészláncot rövid időn belül leállítja.

Munkahely

- **Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- **Ezt a berendezést olyan személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, akik testileg, szellemileg korlátozottak, vagy korlátozott a látó- és hallóképességük, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy tudással, hacsak nem állnak egy a**

biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy pedig nem képezték ki őket megfelelően a berendezés használatára.

Ügyeljen a gyerekekre, és gondoskodjon arról, hogy azok ne játszhassanak a berendezéssel.

- **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.
- **Gyermekek és fiatalok csak a láncfűrész nem használhatják, ez alól csak a felügyelet alatt dolgozó, 16 éven felüli kiképzés alatt álló tanulók a kivétel.** Ugyanez érvényes minden olyan személyre, akik nem, vagy nem eléggé ismerik ki magukat a láncfűrész kezelésében. A Kezelési Utasítást mindig azonnal elérhető helyen kell őrizni. Túlságosan fáradt, vagy testi terhelésre alkalmatlan személyek a láncfűrész nem kezelhetik.

Elektromos biztonsági előírások

- **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a berendezés nedves környezetben való használatát nem lehet elkerülni, azt csak egy hibaáram (FI-) védőkapcsolón keresztül szabad csatlakoztatni.** Egy hibaáram (FI-) védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

■ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

■ **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelés, mint porvédő álarc, kicsúszásbiztos cipő, védősisak vagy zajtompító fülvédő a munkahelyi környezetnek megfelelően csökkenti a sérülésveszélyt.

■ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugna a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

■ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

■ **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

■ **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

■ **Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** Ezen berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

■ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

■ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a csatlakozója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

■ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

■ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

■ **A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére.** A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

■ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

■ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz-ellenőrzés

■ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

Figyelmeztető megjegyzések a láncfűrészhez:

■ **Ha a fűrész működésben van, tartsa távol minden testrészét a fűrészlánctól.** A fűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá. A láncfűrészsel végzett munka során egy

pillanatnyi figyelmetlenség ahhoz vezethet hogy a fűrészlánc elkap egy ruhadarabot vagy egy testrészt.

- **A láncfűrész a jobb kezével a hátsó fogantyúnál fogva, a bal kezével pedig az első fogantyúnál fogva tartsa.** Ha a láncfűrész másképpen tartja fogva, ez megnöveli a személyi sérülések kockázatát, ezért így dolgozni tilos.

- **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. Javasoljuk, hogy a feje, keze és lába védelmére további védőfelszerelést használjon.** A megfelelő védőruházat csökkenti a kirepülő forgács és a fűrészlánc véletlen megérintése következtében fellépő balesetek veszélyét.

- **Ne dolgozzon egy fán elhelyezkedve a láncfűrészszel.** Ha a láncfűrész egy fára felmászva üzemelteti, balesetveszély áll fenn.

- **Ügyeljen mindig arra, hogy jól kiegyensúlyozott helyzetben álljon, és a láncfűrész csak szilárd, biztonságos és sík alapon állva használja.** A csúszós, vagy labilis altalaj a hágcsók használata esetén ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszíti az egyensúlyát és így a láncfűrész feletti uralmát is.

- **Egy mechanikai feszültség alatt álló ág fűrészeléskor számítson arra, hogy az ág visszarugózzon.** Amikor a farostokban meglévő feszültség kiszabadul, a fészes ág eltalálhatja a kezelő személyt és/vagy kíránthatja a láncfűrész a kezelő kezéből.

- **Különösen bokrok és fiatalabb fák fűrészeléskor legyen igen-igen óvatos.** A vékony anyag beleakadhat a fűrészláncba és hozzácsapódhat Önhöz, vagy kibillentheti Önt az egyensúlyi helyzetéből.

- **A láncfűrész az első fogantyúnál fogva, álló fűrészláncsal és hátrafelé mutató vezetősínnel vigye.** A láncfűrész szállításához vagy tárolásához mindig húzza fel arra a védőborítást. A láncfűrész gondos kezelése csökkenti a mozgásban lévő fűrészlánc véletlen megérintésének valószínűségét.

- **Tartsa be a kenésre, a lánc megfeszítésére és a tartozékok kicserélésére vonatkozó előírásokat.** Egy szakszerűtlenül megfeszített vagy megkent lánc elszakadhat, vagy megnövelheti a visszaruágás kockázatát.

- **A berendezés fogantyúját tartsa száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak és ahhoz vezethetnek, hogy a kezelő elveszíti az uralmát a kéziszerszám felett.

- **Csak fát fűrészeljen. A láncfűrész csak olyan munkákra használja, amelyekre az szolgál – Példa: ne használja a láncfűrész műanyagok, téglafalak, vagy olyan építési anyagok fűrészelésére, amelyek nem fából készültek.** A láncfűrész rendeltetésének meg nem felelő célra való használata veszélyes szituációkhoz vezethet.

Egy visszaruágás okai és megelőzése:

- Visszaruágás akkor léphet fel, ha a vezetősín csúcsa hozzáér valamilyen tárgyhoz, vagy ha a fa meghajlik és a fűrészlánc beékelődik a vágásba.
- Egy tárgynak a vezetősín csúcsával való megérintése egyes esetekben egy váratlan hátrafelé irányuló reakcióhoz vezethet, amikor a vezetősín felfelé és a kezelő irányába vágódik ki.
- Ha a fűrészlánc a vezetősín felső pereménél beékelődik, akkor a sín nagy sebességgel a kezelő irányába csapódhat.
- Ezen reakciók mindegyike ahhoz vezethet, hogy Ön elveszti az uralmát a fűrész felett és esetleg súlyos sérülést szenved. Ezért ne hagyja rá magát kizárólag a láncfűrészbe beépített biztonsági berendezésekre. Egy láncfűrész kezelőjeként Önnek saját magának kell különböző intézkedéseket tennie, hogy baleset- és sérülésmentesen dolgozzon.

Egy visszaruágás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírás kerül megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni:

- **Tartsa mindkét kezével fogva a fűrész, és a hüvelykujjával és a többi ujjával fogja át teljesen a láncfűrész fogantyúit. Hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszaütő erőket jobban fel tudja venni.** A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszaruágási és reakcióerők felett. Sohase engedje el a láncfűrész.

- **Kerülje el az abnormális testtartást és vállmagasság felett ne fűrészeljen.** Így elkerülheti a vezetősín csúcsának véletlen megérintését és váratlan helyzetekben jobban tud uralkodni a láncfűrészen.

- **Mindig csak a gyártó cég által előírt tartalék síneket és fűrészláncokat használja.** Hibás tartalék sínek vagy fűrészláncok a lánc elszakadásához, vagy visszaruágáshoz vezethetnek.

- **Tartsa be a gyártó cégnek a fűrészlánc karbantartására és élesítésére vonatkozó előírásait.** Túl alacsony mélységhatárolók megnövelik a visszaruágásra való hajlamot.

Műszaki Adatok

Láncfűrész		AKE 30 S	AKE 35 S	AKE 40 S
Rendelési szám		3 600 H34 4..	3 600 H34 5..	3 600 H34 6..
Teljesítményfelvétel	[W]	1800	1800	1800
Lánc sebessége (üresjáratban)	[m/s]	9	9	9
Kardhossz	[cm]	30	35	40
A lánc szerszám nélküli megfeszítése (SDS)		●	●	●
Lánckerék		–	●	●
Visszacsapó fék		●	●	●
Fűrészlánc típus		3/8" - 90	3/8" - 90	3/8" - 90
Vágószemek vastagsága	[mm]	1,1 (0,043")	1,1 (0,043")	1,1 (0,043")
Vágószemek száma		45	52	57
Olajtartály űrtartalma	[ml]	200	200	200
Automatikus lánc kenés		●	●	●
Körmös ütköző		●	●	●
Tömeg hálózati csatlakozókábel nélkül, kb. **	[kg]	3,9	4,0	4,1
Védelmi osztály		□ / II	□ / II	□ / II

**sínnel és láncsal mérve

Megjegyzés: Kérjük ügyeljen a készülék helyes számszámára, egyes készülékeknek több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.

A bekapcsolási folyamatok rövid időtartamú feszültségcsökkenéshez vezethetnek. Hátrányos hálózati viszonyok esetén ez befolyással lehet más készülékek működésére. Ha a hálózati impedancia alacsonyabb, mint 0.25 Ohm, akkor nem kell ilyen zavaró hatásokra számítani.

Rendeltetésszerű használat

A berendezés fák kivágására, valamint fatörzsek, ágak, fagerendák, falapok, stb. fűrészelésére szolgál és mind szálirányban, mind arra merőlegesen végzett vágásokhoz használható. Ez a berendezés ásványi anyagok fűrészelésére nem alkalmas.

Bevezetés

Ez a kézikönyv az Ön láncfűrészének helyes összeszerelésére és biztonságos használatára vonatkozó előírásokat tartalmazza. Igen fontos, hogy gondosan elolvassa ezeket az előírásokat.

A szállítmány tartalma

Óvatosan csomagolja ki a készülék minden részét, és ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítmány:

- Láncfűrész
- Fedél
- Fűrészlánc
- Kard

- Láncvédő
- Kezelési Utasítás

Ha valamelyik alkatrész hiányzik, vagy megrongálódott, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta.

A készülék részei

- 1 Hátsó fogantyú
- 2 Be-/kikapcsoló
- 3 Bekapcsolás reteszelés
- 4 Olajtartálysapka
- 5 Visszacsapó fék kioldó (kézvédő)
- 6 Első fogantyú
- 7 Lánckerék (csak AKE 35/40S)
- 8 Láncvédő
- 9 Fűrészlánc
- 10 Kard
- 11 Körmös ütköző
- 12 Rögzítógomb
- 13 Fedél
- 14 Láncfeszítő fej
- 15 Rögzítőcsap
- 16 Láncfeszítő csap

- 17 Kardvezető borda
- 18 Olajfűvóka
- 19 Forgásirány és vágási irány jele
- 20 Lánckerék
- 21 Láncfogó csap
- 22 Hálózati csatlakozó dugó**
- 23 Gyári szám

**az alkalmazási országtól függ

Az ábrákon látható, vagy a szövegben leírásra kerülő tartozékok részben nem képezik a szállítás terjedelmét.



Az Ön biztonságaért

Figyelem! A karbantartási vagy tisztítási munkák megkezdése előtt, ha átvágták a kábelt, vagy ha a kábel megrongálódott vagy összetekeredett, kapcsolja ki a láncfűrész és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.

Vigyázat! Sohase érjen hozzá a forgó lánchoz!

Sohase használja a láncfűrész embereket, gyerekeket vagy állatok közelében. Sohase használja a láncfűrész alkoholt- vagy kábítószert-fogyasztás vagy kábító hatású orvosságok bevétele után.

Elektromos biztonsági előírások

Az Ön kéziszerszáma biztonsági megfontolásokból védőszigeteléssel van ellátva és földelésre nincs szüksége. Az üzemi feszültség 230 V AC, 50 Hz (az EU-n kívüli országokban a kiviteltől függően 220 V, 240 V). Csak engedélyezett hosszabbító kábelt használjon. Csak H07-F vagy IEC (60227 IEC 53) kiviteltű hosszabbító kábelt szabad használni.

Ha a kéziszerszám üzemeltetéséhez hosszabbítókábelt használ, akkor csak a következő keresztmetszetű vezetékeket tartalmazó hosszabbítókábelt szabad használni:

- 1,0 mm²: legnagyobb hossz 40 m
- 1,5 mm²: legnagyobb hossz 60 m
- 2,5 mm²: legnagyobb hossz 100 m

A nagyobb biztonság érdekében célszerű a berendezést egy legfeljebb 30 mA leoldási áramú hibaáram-kapcsolón (RCD) keresztül csatlakoztatni a villamos hálózathoz. Ezt a hibaáram-kapcsolót minden egyes használatbavétel előtt ellenőrizni kell.

Megjegyzés olyan termékekkel kapcsolatban, amelyek Nagy-Britanniában nem kerülnek árusításra:

FIGYELEM: A berendezésre szerelt 22 csatlakozó dugót az Ön biztonsága érdekében az ábrán látható módon össze kell kapcsolni a 24 hosszabbító kábelrel.

Csak fröccsenő víz ellen védett kiviteltű, gumiból készült, vagy gumival bevont hosszabbító csatlakozót szabad használni.

A hosszabbító kábelhez egy húzásmegszüntetőt kell használni.

A csatlakozó vezetéket rendszeresen ellenőrizni kell, nem észlelhetők-e rajta rongálódások; és csak jó állapotban szabad használni.

Az éles vágóélek által okozható sérülések megelőzésére viseljen mind a szerelés és megfeszítés, mind az utána következő ellenőrzés során védőkesztyűt.

Felszerelés/a fűrészlánc megfeszítése



A láncfűrész csak a szerelés teljes befejezése után csatlakoztassa a villamos hálózatra.

A fűrészlánc kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt.

A1 A2 A3 A kard és a fűrészlánc felszerelése

1. Óvatosan csomagolja ki valamennyi alkatrészt.
2. Tegye le egy sík felületre a láncfűrész.
3. Tegye be a 9 fűrészláncot a 10 kard körbefutó hornyába. Ügyeljen a helyes forgásirányra. Hasonlítsa össze a lánc állását a 19 futásirányjelző jellel.
4. Helyezze fel a láncszemeket a 20 lánckerék köré és tegye fel úgy a 10 kardot, hogy a 15 rögzítőcsap és a 17 kardvezető borda belenyúljon a 10 kard hosszlyukába és a 16 láncfeszítő csap a 10 kard erre a célra szolgáló furatába. Ha szükséges, fordítsa el kissé a 14 láncfeszítő fejet, hogy beállítsa a 16 láncfeszítő csapot a 10 kard furatához. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész helyesen van-e felhelyezve és tartsa ebben a helyzetben a kardot a láncsal. (lásd a **A1** ábrán)
5. Fordítsa el annyira a 14 láncfeszítő fejet, hogy a fűrészlánc csak gyengén feszüljön meg.
6. Helyezze fel pontosan a szükséges helyzetben a 13 fedelet. (lásd a **A2** ábrán)
7. Csavarja fel kézzel a 12 rögzítőgombot a 15 rögzítőcsapra. (lásd a **A3** ábrán)



Ha a rögzítőgombot túl szorosan húzzák meg, a fűrészlánc használat közben meglazulhat.

A rögzítőgombnak csak mértékkel (nem túl erősen) szabad rögzítenie a kardot.

A1 A2 A3 C A fűrészlánc megfeszítése

A lánc feszültségét a munka megkezdése előtt, az első vágás végrehajtása után és a fűrészelés közben rendszeresen 10 percenként ellenőrizni kell. Mindenek előtt új fűrészláncoknál eleinte nagyobb távulásra lehet számítani.

A fűrészlánc élettartama számottevő mértékben függ a kielégítő kenéstől és a helyes mértékű megfeszítéstől.

Ne feszítse meg a fűrészláncot, ha ez erősen felhevült, mivel a lehűlés során a lánc összehúzódik és túl feszesen fekszik fel a kardra.

1. Tegye le egy sík felületre a láncfűrész.
2. Ellenőrizze, hogy a láncszemek helyesen fekszenek-e a **10** kard vezetőrésében és a **20** lánckeréken.
3. A **12** rögzítógombot csak annyira lazítsa ki, hogy az még megtartsa a megfelelő helyzetben a kardot (ne távolítsa el a rögzítógombot!).
4. Forgassa el a **14** láncfeszítő fejet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a helyes láncfeszültséget. Az elforgatás a **10** kardot a **16** láncfeszítő csapon keresztül előre nyomja.
5. A **9** fűrészlánc akkor van helyesen megfeszítve, ha azt közepén kb. 3–4 mm-re fel lehet emelni. Ezt úgy kell ellenőrizni, hogy a láncot kézzel a készülék önsúlyával szemben fel kell emelni.
6. Ha a **9** fűrészlánc túl erősen meg van feszítve, forgassa el kissé az óramutató járásával ellenkező irányba a **14** láncfeszítő fejet, majd ismét ellenőrizze a lánc feszültségét. Ha szükséges, a fent leírt módon állítsa utána a lánc feszültségét.
7. Csavarja fel kézzel a **12** rögzítógombot a **15** rögzítőcsapra.



Ha a rögzítógombot túl szorosan húzzák meg, a fűrészlánc használat közben meglazulhat.

A rögzítógombnak csak mértékkel (nem túl erősen) szabad rögzítenie a kardot.

B A lánc kenése



Fontos: A láncfűrész tapadó fűrészláncolajjal való feltöltés nélkül kerül kiszállításra. Ezért igen fontos, hogy használat előtt töltsen fel a láncfűrész olajjal. Ha a láncfűrész tapadó láncfűrészolaj nélkül, vagy a minimum-jelzés alatti olajsint mellett használja, ez a láncfűrész megrongálódásához vezet.

A fűrészlánc élettartama és vágási teljesítménye az optimális kenéstől függ. Ezért a fűrészláncot üzem közben a **18** olajfúvóka automatikusan keni tapadó fűrészláncolajjal.

Az olajtartály feltöltése:

- Tegye le a láncfűrész felfelé mutató **4** olajtartálysapkával egy megfelelő alapra.
- Tisztítsa meg egy ronggyal a **4** olajtartálysapka körüli területet és csavarja ki a sapkát.
- Töltsen fel az olajtartályt biológiai úton leépíthető Bosch gyártmányú tapadó láncolajjal.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson szennyeződés az olajtartályba. Csavarja ismét fel a helyére és zárja be az **4** olajtartálysapkát.



Fontos: Az olajtartály és a környezet közötti levegőkicszerelődés lehetővé tételére az olajtartálysapkában kisméretű kiegyenlítő csatornák vannak kialakítva. Az olaj kilépésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a fűrész használaton kívül csak vízszintes helyzetben tegye le (a **4 olajtartálysapkának felfelé kell mutatnia).**

A láncfűrész megrongálódásának megelőzésére kizárólag a javasolt, biológiai úton leépíthető tapadóolajat használja. Sohase használjon felújított vagy fáradt olajat. Ha nem engedélyezett olajat használ, megszünik a láncfűrészre vonatkozó szavatosság.

Üzembehelyezés

Ügyeljen a hálózati feszültségre: Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készüléken elhelyezett gyári táblán megadott feszültséggel. A 230 V-os hálózatra méretezett gépeket 220 V-os hálózatban is szabad használni.

Be- és kikapcsolás

A láncfűrész a „Munkavégzés a láncfűrészszel” szakaszban leírtaknak megfelelően tartsa.

A berendezés **üzembe helyezéséhez** nyomja be a **3** bekapcsolás/reteszelt, majd nyomja be és tartsa benyomva a **2** be-/kikapcsolót.

A **3** bekapcsolás/reteszelt most már elengedheti.

A berendezés **kikapcsolásához** engedje el a **2** be-/kikapcsolót.

A fűrészelés befejezése után a láncfűrész ne az első kézvédő működtetésével (a visszacsapó fék működtetésével) állítsa le.

D Visszacsapó fék

A **visszacsapó fék** egy védőberendezés, amely a készülék visszarugása esetén az **5** első kézvédő által kerül bekapcsolásra. A lánc a legrövidebb időn belül leáll.

Időről időre ellenőrizze a kéziszerszám működését. Tolja előre az **5** első kézvédőt (a **2** helyzetbe) és kapcsolja be rövid időre a láncfűrész. A láncnak ekkor nem szabad elindulnia. A visszacsapó fék feloldásához engedje el a **2** be-/kikapcsolót és húzza vissza az **5** első kézvédőt (a **1** helyzetbe).

Munkavégzés a láncfűrészsel

A fűrészelés előtt

A fűrészt üzembe vétele előtt, majd a fűrészelés során rendszeresen végre kell hajtani a következő ellenőrzéseket:

- Biztonságos, működésképes állapotban van a láncfűrész?
- **B** Meg van töltve az olajtartály?
A **25** olajsintjelzőt a munka megkezdése előtt és a munka közben rendszeresen ellenőrizni kell. Ha az olajsint eléri a kémlelőnyílás alsó szélét, töltsön utána olajat. Az olajtartályba betölthető mennyiség a munka intenzitásától függően kb. 15 perc munkához elegendő.
- Meg van helyesen feszítve a lánc? Meg van élesítve a lánc? A lánc feszültségét fűrészelés közben 10 percenként ellenőrizni kell. Mindenek előtt új fűrészláncoknál nagyobb táglulásra lehet számítani. A fűrészlánc állapota lényeges befolyással van a fűrészelési teljesítményre. A fűrész csak éles láncsal lehet megóvni a túlterheléstől.
- Fel van oldva a visszacsapó fék? Működésképes állapotban van a visszacsapó fék?
- A kezelő viseli a szükséges védőfelszereléseket? Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. Célzerű a feje, kezei és a lábai számára további védőfelszereléseket használni. A megfelelő védőruházat csökkenti a kirepülő faágak és a fűrészlánc akaratlan megérintése következtében fellépő sérülések kockázatát.

D A fűrészt visszarugása

A fűrészt visszarugása alatt a működésben lévő láncfűrész hirtelen magasba és hátrafelé történő ugrását értjük, amely akkor következik be, ha a kard csúcsa megérinti a fűrészelésre kerülő anyagot, vagy ha beekelődik a fűrészlánc.

Ha a fűrészt visszarúg, a berendezés előre nem látható módon reagálhat és a kezelő, vagy a közelben tartózkodó más személyek súlyos személyi sérülését vonhatja maga után.

Az oldalirányú és ferde, valamint hosszirányban történő vágásnál igen óvatosan kell dolgozni, mivel ezekben az esetekben nem lehet használni a **11** körmös ütközőt.

A fűrészt visszarugásának megelőzésére:

- A láncfűrész annyira érintőlegesen helyezze fel a munkadarabra, amennyire lehetséges.
- Sohase dolgozzon kilazult, kitágult vagy erősen elkopott fűrészláncsal.
- A fűrészláncot az előírásoknak megfelelően élesítse meg.
- Sohase fűrészseljen vállmagasság felett.
- Sohase fűrészseljen a kard csúcsával.
- A láncfűrész mindig mindkét kezével szorosan fogja.
- Mindig csak egy visszarugásgátló, Bosch gyártmányú fűrészláncot használjon.
- A **11** körmös ütközőt emelőként használja.
- Ügyeljen arra, hogy a lánc helyesen legyen megfeszítve.

Általános viselkedés

D A láncfűrész mindig mindkét kezével szorosan fogja, a bal kezével az első fogantyút, a jobb kezével a hátsó fogantyút kell tartania. A fogantyút a hüvelykujjával és a másik ujjával mindig teljesen fogja át. Sohase fűrészseljen egy kézzel. A hálózati kábelt mindig csak hátrafelé vezesse el a készüléktől és tartsa távol a fűrészlánctól és a kivágásra kerülő fa ágaitól távol; a kábelt mindig úgy helyezze el, hogy az ne akadhasson bele az ágakba.

E A láncfűrész csak biztonságos állapotban használja. A láncfűrész a testéhez képest mindig a jobb oldalon tartsa.

F A fűrészláncnak a fa megérintése előtt már teljes sebességgel kell futnia. A munka közben a **11** körmös ütközővel támassza fel a láncfűrész a fára. A fűrészelés során a körmös ütközőt emelőként használja.

Vastagabb ágak vagy fatörzsek fűrészeléskor a körmös ütközőt egyre mélyebben fekvő pontokra kell felhelyezni. Ehhez húzza vissza a láncfűrész, hogy kioldja, majd egy mélyebben fekvő pontra felhelyezze a körmös ütközőt. A fűrész az eközben ne emelje ki a vágási vonalból.

A fűrészeléskor ne nyomja le erővel a fűrészláncot, hanem hagyja, hogy az maga végezze a munkát, és a **11** körmös ütközőt mintegy emelőként használva hozzon létre egy nem túl erős nyomást.

G Sohase dolgozzon a fűrészsel úgy, hogy mindkét karja ki van nyújtva. Ne próbáljon meg nehezen elérhető helyeken, vagy akár egy létrán állva is fűrészelni. Sohase fűrészseljen vállmagasság felett.

A legjobb fűrészelési eredményeket akkor lehet elérni, ha a lánc sebessége nem csökken le túlterhelés miatt.

A vágás végén óvatosan kell dolgozni. Amikor a fűrész áthaladt a munkadarabon, a reakcióerő hirtelen megváltozik. Ekkor a váratlan mozdulat során a kezelő keze vagy lába megsérülhet.

A fűrészt csak még futó fűrészláncsal emelje ki a vágásból.

Fatörzsek fűrészelése

Ügyeljen a következő biztonsági előírások betartására:

E H A törzset az ábrán látható módon helyezze el és úgy támassza alá, hogy a vágási horony ne záruljon össze és ne ékelje be a fűrészláncot.

A rövidebb fadarabokat a fűrészelés előtt állítsa be és megfelelően fogja be.

Csak fából készült tárgyakat fűrészeljen. Kerülje el a kövek és szögek megérintését, mivel ezeket a fűrész kirepítheti, megrongálhatják a fűrészláncot, vagy a kezelőnél vagy a közelben tartózkodó személyeknél komoly sérülést okozhatnak.

Ne érintse meg a működésben lévő fűrészszel a drótkerítéseket, vagy a talajt.

A fűrész nem alkalmas vékony faágak vagy gallyazat kivágására.

Szállírányban történő vágásnál a lehető legnagyobb óvatossággal kell eljárni, mert ekkor a 11 körmös ütközött nem lehet használni. Lapos szögben vezesse a fűrészt, hogy elkerülje a fűrész visszarúgását.

Ha lejtős talajon fűrészel, akkor mindig a megmunkálásra kerülő álló fatörzsekhez, vagy fekvő fadarabokhoz képest feljebb vagy oldalt álljon, és így végezze a munkát.

Ügyeljen a már kivágott fák csonkjaira, az ágakra és a gyökerekre, nehogy munka közben megbotoljon bennük.

H Mechanikus feszültség alatt álló fa fűrészelése

A mechanikus feszültség alatt álló fadarabok, ágak vagy fák fűrészelése megnövekedett balesetveszéllyel jár. Itt különösen nagy óvatosságra van szükség. **Az ilyen munkákat csak kiképzett szakemberekkel szabad elvégeztetni.**

Ha a fa mindkét vége felfekszik, akkor előbb felülről vágja át a törzs átmérőjének egyharmadát (**Y**), majd ugyanazon a helyen alulról indulva vágja át a törzset (**Z**), hogy így megelőzze a szilánkok kirepülését és a fűrészlánc beékelődését. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűrészláncsal a talajt. Ha a fának csak az egyik vége fekszik fel, akkor előbb alulról vágja át a törzs átmérőjének egyharmadát (**Y**), majd ugyanazon a helyen felülről indulva vágja át a törzset (**Z**), hogy így megelőzze a szilánkok kirepülését és a fűrészlánc beékelődését.

I Favágás



Viseljen mindig védősisakot, hogy védve legyen a lehulló ágaktól.

A láncfűrészszel csak olyan fákat szabad kivágni, amelyek törzsátmérője kisebb a kard hosszánál.

1 Biztosítsa a munkaterületet. Ügyeljen arra, a fa dőlési tartományában se emberek, se állatok ne tartózkodhassanak.

Sohase próbálja meg a beékelődött fűrészszel működő motorral kiszabadítani. A fűrészlánc kiszabadításához használjon faékeket.

Ha két vagy több személy egyszerre vág fát, akkor a személyek közötti távolság legalább a kivágandó fák magasságának kétszerese legyen. A favágás közben ügyeljen arra, hogy ne veszélyeztessen idegen személyeket, ne érintse meg sem a fűrészszel, sem a fákkal az elektromos vezetékeket és ne okozzon anyagi károkat. Ha egy fa mégis érintkezésbe kerülne egy elektromos vezetéssel, azonnal értesítse az energiaellátó vállalatot.

Lejtős felületen végzett favágás során a láncfűrész kezelője lehetőleg a kivágásra kerülő fánál magasabban fekvő területen tartózkodik, mert a fa a kivágás után valószínűleg lefelé gurul vagy csúszik.

2 A fa kidöntése előtt tervezzen meg és ha szükséges, tegyen szabaddá egy menekülési utat. A menekülési útnak a dőlési vonaltól ferdén hátrafelé kell vezetnie.

3 A fa kidöntése előtt a dőlési irány megítéléséhez vegye figyelembe a fa természetes dőlését, a legnagyobb ágak helyzetét és a pillanatnyi szélirányt. Távolítsa el a fáról a szennyeződéseket, köveket, laza fakérget, szögeket, kapcsokat és drótokat.

Az ékvágás elkészítése: A döntési irányra merőlegesen készítsen el egy ékvágást (**X – W**), amelynek mélysége a fatörzs átmérőjének 1/3-a. Az éknek először az alsó, vízszintes oldalát kell kivágni. Így el lehet kerülni azt, hogy a második ékvágás kialakításakor a fűrészlánc vagy a vezetősin beékelődjön.

A dőlési vágás kialakítása: A dőlési vágást (**Y**) legalább 50 mm-rel a vízszintes ékvágás felett kell elkészíteni. A dőlési vágást a vízszintes ékvágással párhuzamosan kell kialakítani. A dőlési vágást csak olyan mélyre vágja be, hogy még egy szilárd rész (döntőléc) megmaradjon, amely mintegy csuklóként működik. Ez a szilárd rész meggátolja, hogy a fatörzs elforduljon és helytelen irányba dőljön. Ne fűrészelje keresztül ezt a részt.

Amikor a dőlési vágás közeledik ehhez a szilárd darabhoz a fa dőlni kezd. Ha úgy látszik, hogy a fa nem a kívánt irányban dől, vagy visszafelé hajlik és beékel a fűrészláncot, szakítsa meg a döntési

vágás kialakítását és a fának a kívánt irányba való döntéséhez használjon fából, műanyagból, vagy alumíniumból készült ékeket.

Amikor a fa elkezdi dőlni, vegye ki a láncfűrész a vágásból, kapcsolja ki, tegye le és az előzőleg megtervezett menekülési úton keresztül hagyja el a veszélyes zónát. Ügyeljen a lehulló ágakra és arra, hogy ne botoljon meg semmiben.

Ezután hajtson be egy **(Z)** éket a vízszintes vágásba és indítsa meg így a fa dőlését.

Amikor a fa dőlni kezd, ügyeljen az esetleg lehulló ágakra.

Az ágak eltávolítása

K Ezalatt az ágaknak a már kidöntött fáról való leválasztását értjük. Az eljárás során azokat a nagyobb, lefelé irányuló ágakat, amelyek a fatörzset megtámasztják, először hagyja a fán. A kisebb ágakat az ábrán látható módon egy vágással válassza le. Azokat az ágakat, amelyek mechanikai feszültség alatt állnak, alulról felfelé kell fűrészelni, hogy elkerülje a fűrész beékelődését.

A fatörzs feldarabolása

L Ezalatt a kidöntött fa szakaszokra való szétválasztását értjük. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon és a testsúlyát mindkét lábára egyenletesen ossza el. Ha lehetséges, tegyen a fatörzs alá ágakat, gerendákat, vagy ékeket és támassza ki azzal a fatörzset. Ezután az egyszerű fűrészelési előírásoknak megfelelően fűrészelve szét a fatörzset.

Ha a fatörzs az ábrán látható módon, egész hosszúságában felfekszik a talajra, felülről kell fűrészelni.

M Ha a fatörzs az ábrán látható módon egyik végénél fel van támasztva, akkor a fatörzs átmérőjének 1/3 részét előbb alulról kezdve kell átfűrészelni, majd a megmaradó részt felülről, az alulról megkezdett vágás felett.

N Ha a fatörzs az ábrán látható módon mindkét végénél fel van támasztva, akkor a fatörzs átmérőjének 1/3 részét előbb felülről kezdve kell átfűrészelni, majd a megmaradó 2/3 részt alulról, a felülről megkezdett vágás alatt.

O Ha egy lejtőn végez fűrészelési munkát, akkor az ábrán látható módon mindig a fatörzstől felfelé levő helyzetben álljon. Ahhoz, hogy az iátfűrészelési pillanatában is megtartsa az uralmát a berendezés felett, a vágás végén csökkentse a fűrészre gyakorolt nyomást, anélkül, hogy a láncfűrész fogantyúinak kézben tartásához használt erőt lecsökkentené. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érintse meg a talajt. A vágás befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc teljesen leáll, mielőtt a láncfűrész onnan eltávolítaná. A láncfűrész motorját mindig kapcsolja ki, amíg az egyik fáról a másikra vált át.

Karbantartás és tisztítás



Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.

Megjegyzés: A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítására rendszeresen hajtja végre a következő karbantartási munkákat.

Rendszeresen ellenőrizze, nincs-e a fűrészzen nyilvánvaló, azonnal szembetűnő hiba, mint egy laza, kiakadt vagy megrongálódott fűrészlánc, laza rögzítés és elkopott vagy megrongálódott alkatrészek.

Ellenőrizze, hogy a fedél és a biztonsági berendezések kifogástalan állapotban vannak-e és helyesen vannak-e felszerelve. A szükséges javítási vagy karbantartási munkákat a láncfűrész használata előtt el kell végezni.

Ha a láncfűrész a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

A láncfűrészek elküldése előtt okvetlenül ürtse ki az olajtáratlyt.

Ha a készülékkel kapcsolatban kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, akkor okvetlenül adja meg a készüléken elhelyezett gyári táblán található tízjegyű megrendelési számot.

A fűrészlánc és a kard kicserélése/ megfordítása

A „Fűrészlánc megfeszítése” szakaszban leírtaknak megfelelően ellenőrizze a fűrészláncot és a kardot.

A kard vezetőhornya idővel elkopik. A fűrészlánc kicserélésekor fordítsa meg 180°-kal a kardot, hogy kiegyenlítse a kopást.

Ellenőrizze a **20** láncereket. Ha a lánckerék a magas terhelés miatt elhasználódott vagy megrongálódott, egy szervízben ki kell cseréltetni.

A fűrészlánc megélesítése

A fűrészláncot minden Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatnál szakszerűen meg lehet élesíteni. A Bosch gyártmányú láncélesítő berendezés vagy az 1453 sz. csiszolóbetéttel felszerelt Dremel-Multi többcélú szerszámmal a láncot Ön saját maga is megélesítheti. Tartsa be a mellékelt csiszolási útmutatóban leírtakat.

Az olajozó automatika ellenőrzése

Az automatikus lánc kenési funkciót úgy lehet ellenőrizni, hogy az ember bekapcsolja a fűrészt és a csúcsával egy a talajra fektetett kartonra vagy papírra irányítja. Figyelem, ne érintse meg a láncsal a talajt, hagyjon egy 20 cm-es biztonsági távolságot. Ha ekkor egy növekvő olajnyom figyelhető meg, az olajozó automatika kifogástalanul működik. Ha annak ellenére sem jelenik meg olajnyom, hogy az olajtartály fel van töltve, olvassa el a „Hibakeresés” szakaszt, vagy keresse fel a Bosch-vevőszolgálatot.

Tartozékok

Fűrészlánc és kard

AKE 30 S	F 016 800 259
AKE 35 S	F 016 800 260
AKE 40 S	F 016 800 261

Fűrészlánc

AKE 30 S	F 016 800 256
AKE 35 S	F 016 800 257
AKE 40 S	F 016 800 258

Tisztítás

Láncélesítő/tisztító készlet	F 016 800 262
Tapadó láncolaj, 1 liter	2 607 000 181

A Tisztítás/Tárolás

A láncfűrész műanyag házát egy puha kefével és egy tiszta ronggyal kell megtisztítani. Víz, oldószerek és polírozó anyagok használata tilos. Távolítsa el minden szennyeződést, mindenek előtt a motor **26** szellőzőnyílásáról.

Kb. 1 – 3 óra munka után szerelje le és egy kefével tisztítsa meg a **13** fedelet, a kardot és a láncot.

Egy kefével tisztítsa meg minden odaragadt szennyeződéstől a **13** fedelet, a **20** lánckerék és a kardrögzítés alatti területet. A **18** olajfúvókát egy tiszta ronggyal tisztítsa meg.

Ha a láncfűrész hosszabb ideig tárolni akarja, akkor tisztítsa meg ezelőtt a fűrészláncot és a kardot.

A láncfűrész egy biztonságos, száraz, és gyerekek által el nem érhető helyen tárolja.

A kifolyás megelőzésére gondoskodjon arról, hogy a berendezést csak vízszintes helyzetben (a **4** olajbetöltő csavar felfelé mutasson) tegyék.

Ha az eredeti csomagolásban akarja tárolni azt, akkor az olajtartályt maradéktalanul ki kell üríteni.

Hibakeresés

A következő táblázatban különböző hibatünetek és a hibák elhárítási módjai vannak leírva. Ha a táblázat segítségével nem tudja behatárolni és elhárítani a hibát, forduljon a szervizműhelyéhez.

Figyelem: A hibakeresés megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.

Tünetek	Lehetséges okok	Elhárítás
A láncfűrész nem működik	A visszacsapó fék kioldott Nincs áramellátás A dugaszolóaljzat hibás A hálózati csatlakozó kábel megrongálódott A biztosíték hibás	Húzza vissza az 5 kézvédő az 1 (lásd a D ábrán) Ellenőrizze az áramellátást Próbálja meg egy másik áramforrással, szükség esetén cserélje ki Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki a kábelt Cserélje ki a biztosítékot
A láncfűrész megszakításokkal működik	A hálózati csatlakozó kábel megrongálódott Hibás egy külső érintkezés Hibás egy belső érintkezés Meghibásodott a be-/kikapcsoló	Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki a kábelt Keressen fel egy Bosch szakműhelyt Keressen fel egy Bosch szakműhelyt Keressen fel egy Bosch szakműhelyt
A fűrészlánc száraz	Nincs olaj az olajtartályban Az olajtartálysapka légtelenítőnyílása eldugult Az olajkifolyó csatorna eldugult	Töltsön utána olajat Tisztítsa meg az olajtartálysapkat Tisztítsa ki az olajkifolyó csatornát
Visszacsapó fék/ kifutás-fék	A lánc nem fékeződik le	Keressen fel egy Bosch szakműhelyt
A lánc/vezetősín felforrósodott	Nincs olaj az olajtartályban Az olajtartálysapka légtelenítőnyílása eldugult Az olajkifolyó csatorna eldugult A lánc túlságosan meg van feszítve A lánc tompa	Töltsön utána olajat Tisztítsa meg az olajtartálysapkat Tisztítsa ki az olajkifolyó csatornát Állítsa be a lánc feszültségét Élesítse meg vagy cserélje ki a láncot
A láncfűrész beleszakít az anyagba, rezgésbe jön, vagy nem fűrészrel helyesen	A lánc túl laza A lánc tompa A lánc elkopott A fűrészfogak a hibás irányba mutatnak	Állítsa be a lánc feszültségét Élesítse meg vagy cserélje ki a láncot Cserélje ki a láncot Szerelje fel újra a láncot úgy, hogy a fogak a helyes irányba mutassanak

Hulladékkezelés

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Csak az EU-tagországok számára:



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK európai

irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Vevőszolgálat és tanácsadás

A vevőszolgálat a készüléke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:

www.bosch-pt.com

A Bosch Vevőtanácsadó Csoport szívesen segít Önnek, ha a készülékek és tartozékok vásárlásával, alkalmazásával és beállításával kapcsolatos kérdései vannak.

Magyar

Robert Bosch Kft
1103 Budapest
Gyömrői út. 120

Tel: +36 (01) 431-3835

Fax: +36 (01) 431-3888

Minőségi tanusító nyilatkozat

A mérési eredmények a 2000/14/EK és EN 60745 szabványoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A berendezés A-kiértékelésű zajszintjének tipikus értéke: Hangnyomás-szint 87 dB(A); a garantált hangteljesítmény-szint alacsonyabb mint 101 dB(A). Szórás, K=3 dB.

Viseljen fülvédőt!

Rezgési összértékek (a három irány vektorösszege), az EN 60745 szabványnak megfelelően meghatározva:

Rezgés kibocsátási érték, $a_h = 11 \text{ m/s}^2$.

Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak és normatív előírásoknak: EN 60745, a 2004/108/EK, 98/37/EK (2009.XII.28-ig), 2006/42/EK (2009.XII.29-től kezdve) és a 2000/14/EK irányelvek előírásainak megfelelően.

Európai Közösség mintavizsgálati szám: 2087047.01 CE, a vizsgálatot 0344, KEMA Quality B.V. Arnhem, Netherlands. sz. ellenőrző intézet végezte.

2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 101 dB(A). A konformitás kiértékelési eljárás megfelel az V. Mellékletben leírtaknak.

Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Leinfelden, 22.04.2008

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

A változtatás joga fenntartva